

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán : 80645160
Del.Note Nb:
Fecha Exp : 04.09.2025
Del. Date :Fecha rec: 2000
Rec date :

Proveedor / Supplier

Código:
Code : 91000014Dirección:
Address : Polígono KataidePoblación:
City : Mondragon 20500País:
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:386564

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : 7064MJK
Plate Nb :
Remolque : HROB8081
Remoc.plate :Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección:
Del.address: Via dei Ciclamini, 4Modugno Bari 70026
ItaliaPlanta :
Center :Puerta de descarga:
Unloading point :Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -								
M0168161	CARTER EMBRAGUE M01681 RELEASE:- a	150			PZA	TBA-501494 TBA-500183	005 030	26528576/26545214	30	550004776801		
10307463 09 50 14 16 55 27 KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 10 SET/2025 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 150 Quantità effettiva: 150 Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 5 Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO Data controllo: 10.08.25 Firma: [Signature]												
Peso neto total : Total net weight:		1.562,550		Peso bruto total : Total brut weight :		1.927,050		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		005		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

SIGNED BY ROM

Proveedor / Supplier

Ederlan Koop. E.

Conforme / Assigned
Reception / Receiver

Almacen / Warehouse

Transportista / Carrier

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVERInscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscricpción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

80645159/60

691834596

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Tombasou P. edickua, 7 20540-ESKURIAZTA (Gipuzkoa)				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE  Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de Marchandises par Route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)															
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamani Modugno BA 70026				17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) BRIO AUTOTRASPORTI S.r.l.s. Viale G. Matteotti, 64 00053 CIVITAVECCHIA (RM) P.IVA: 14916101000															
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari 70026				18 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)															
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARZASDELE 2025/09/04				19 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations El PORTEADOR no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un CERTIFICADO del COMISARIO de averías.															
5 Documentos Anexos Documents annexés Documents attached		6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number		11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		12 Volumen m.³ Cubage m.³ Volume in m.³					
		37. CONT. PIERRE'S AUTO.										2.410							
26 Realización de la carga / Realisation du chargement / Loading		27 Realización de la descarga / Realisation de la livraison / Delivery																	
Llegada / Arrivée / Arrival / 2.00 h : m		Llegada / Arrivée / Arrival / 2.00 h : m																	
Salida / Départ / Departure / 2.00 h : m		Salida / Départ / Departure / 2.00 h : m																	
Llegada prevista / Arrivée demandée / Arrival / 2.00 h : m		Llegada prevista / Arrivée demandée / Arrival / 2.00 h : m																	
Nombre del conductor Nom du conducteur Driver name		Nombre del remitente (1) Nom de l'expéditeur (1) Sender name (1)		Nombre del conductor Nom du conducteur Driver name		Nombre del destinatario (1) Nom du destinataire (1) Consignee name (1)													
Firma / Signature / Signature		Firma / Signature / Signature		Firma / Signature / Signature		Firma / Signature / Signature													
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions				20 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements															
14 Vehículo N.º Vehicule N.º Lorry N.º 7064 MJK Remolque / SR N.º Remorque / SR N.º Trailer/semi-trailer N.º HROB 8081				21 A pagar por: To be paid by:				Remitente Sender's				Moneda Currency				Consignatario Consignee			
15 Forma de Pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado/ Franco/ Carriage paid ☐ Porte debido/ Non franco/ Carriage forward				TOTAL															
22 Formalizado en Etabli à Established in ARZASDELE a lo 2025/09/04 20				16 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery															
23 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA F. M. Fagor Ederlan Koop. E. Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender				24 TRACAMSA S.L. BRIO AUTOTRASPORTI S.r.l.s. 19198 Via della Pace, 10 00088 Roma (Italia) P.IVA: 14916101000 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier				25 Recibo de la mercancía Marchandises reçues Goods received Via de: 70026 Modugno (BA) Lugar, Lieu, Place 10 SET 2025 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee "Verificata la quantità"											

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grosses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.ambos inclusive y
y compris et
including andA rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility• En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación, reglamentación, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
• En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et la lettre, le cas échéant.
• In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

(1) la falta de firma responsabiliza directamente al remitente

COPIA BLANCA: REMITENTE / AZUL: DESTINATARIO / AMARILLA: TRANSPORTISTA / ROSA: USOS ADMINISTRATIVOS